

POSTANOWIENIE

Dnia 26 lutego 2020 r.

Sąd Najwyższy w składzie:

SSN Marek Pietruszyński

w sprawie H. P. E. P.

skazanego za przestępstwo z art. 55 ust. 3 ustawy z dnia 29 lipca 2005 r. o przeciwdziałaniu narkomanii i in.

po rozpoznaniu na posiedzeniu w Izbie Karnej

w dniu 26 lutego 2020 r.

wniosku tłumacza przysięgłego języka niemieckiego o przyznanie

wynagrodzenia za tłumaczenie z języka polskiego na język niemiecki uzasadnienia postanowienia Sądu Najwyższego z dnia 23 października 2019 r. o oddaleniu kasacji jako oczywiście bezzasadnej,

na podstawie art. 618f § 1-5 k.p.k.

postanowił:

przyznać A. B. - tłumaczowi przysięgłemu języka niemieckiego (J. Sp. z o.o. ul. Ż. W W.) wynagrodzenie w kwocie 943,25 zł (dziewięćset czterdzieści trzy, 25/100), w tym 23% podatku VAT za sporządzenie poświadczonego tłumaczenia uzasadnienia postanowienia Sądu Najwyższego z dnia 23 października 2019 r. o oddaleniu kasacji jako oczywiście bezzasadnej na język niemiecki.

UZASADNIENIE

Wobec złożenia przez skazanego, niewładającego językiem polskim, wniosku o sporządzenie uzasadnienia postanowienia Sądu Najwyższego wydanego na posiedzeniu w trybie art. 535 § 3 k.p.k. o oddaleniu kasacji jako oczywiście bezzasadnej, należało po sporządzeniu tego uzasadnienia wezwać tłumacza przysięgłego z języka niemieckiego w celu przetłumaczenia na ten język uzasadnienia orzeczenia. Po sporządzeniu tłumaczenia tłumacz wystąpił do Sądu Najwyższego z wnioskiem o przyznanie wynagrodzenia za wykonaną pracę, którego wysokość ustalił w sposób prawidłowy na podstawie przepisów rozporządzenia Ministra Sprawiedliwości z dnia 24 stycznia 2005 r. w sprawie wynagrodzenia za czynności tłumacza przysięgłego (Dz.U.2005.15.131). Z tych względów mając na uwadze przepisy wskazanego rozporządzenia, jak też powołane w części dyspozytywnej orzeczenia przepisy postępowania karnego należało postanowić jak na wstępie.